

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: [www.staugustinerva.org/](http://www.staugustinerva.org/)

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

**MOST HOLY BODY & BLOOD OF CHRIST — June 14, 2020**  
**EL CUERPO Y LA SANGRE DE CRISTO — 14 de Junio de 2020**

**"BEFORE ALL ELSE  
LIVE TOGETHER  
ONE IN HEART AND MIND  
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

St. Augustine Church • 1973 A.D.

## MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

All masses are suspended until further notice. Father's private mass will be transmitted via Facebook and Vimeo.

Sunday live online masses will be at 9am in English and 11am in Spanish. There will also be daily masses online.

Toda misa publica está suspendida hasta nuevo aviso. La misa privada del Padre será transmitida por Facebook para los que no tienen Facebook por Vimeo

La Misa en vivo es los domingos a las 9am en inglés y 11am en español. También habrá misa diaria en inglés y español en línea.

**RECONCILIATION—CONFESIÓN:** Please contact the parish office for information. Favor de contactar la oficina parroquial para información.

**BAPTISM AND MATRIMONY:** Please call the Parish Office for arrangements. For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

**BAUTIZOS Y MATRIMONIOS:** Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

**ANOINTING OF THE SICK:** Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

**NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS**  
Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally held the third Sunday of each month. Come to our Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass, after which you will be assisted through the registration process.

## MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

## PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

**Rev. Wayne Ball**  
Pastor/Párroco x119  
[wball@richmonddiocese.org](mailto:wball@richmonddiocese.org)

**Rev. Raner Lucila**  
Parochial Vicar/Vicario Parroquial  
X122  
[rlucila@richmonddiocese.org](mailto:rlucila@richmonddiocese.org)

**Deacon Eric Broughton**  
[ebroughton@staugustinerva.org](mailto:ebroughton@staugustinerva.org)  
Cell - 721-2019

**Deacon Christopher Corrigan**  
[ccorrigan@staugustinerva.org](mailto:ccorrigan@staugustinerva.org)  
Cell - 381-1058

**Amanda Roberts, ext. 113**  
[aroberts@staugustinerva.org](mailto:aroberts@staugustinerva.org)  
Coordinator of Christian Formation  
Coordinadora de Formación Cristiana

**Angy Corrigan, ext. 117**  
[acorrigan@staugustinerva.org](mailto:acorrigan@staugustinerva.org)  
Youth Ministry Coordinator  
Coordinadora Pastoral Juvenil

**Sandra Chicas, ext. 114**  
[schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org)  
Christian Formation Assitant  
Asistente de Formación Cristiana

**Caroline Honings, ext. 112**  
[chonings@staugustinerva.org](mailto:chonings@staugustinerva.org)  
Business Administrator-Accountant/  
Notary Gerente de Oficina/Contador/  
Notario - 804-335-5939

**Wanda Alvarado, ext. 110**  
[walvarado@staugustinerva.org](mailto:walvarado@staugustinerva.org)  
Bilingual Administrative Assistant—  
Asistente Administrativa Bilingüe  
Parish Life Coordinator - Coordinadora  
de Vida Parroquial

**Minerva Vega, ext. 111**  
[mvega@staugustinerva.org](mailto:mvega@staugustinerva.org)  
Lead Administrative Assistant  
Asistente de Administrador Principal

**Bill Fields, ext. 125**  
[wfields@staugustinerva.org](mailto:wfields@staugustinerva.org)  
Maintenance  
Mantenimiento - 804-335-4247

**Nancy Allen, (804) 318-0481**  
Parish Musician -Músico Parroquial

**Bob Wilderman**  
Finance Council Chairperson  
Presidente del Consejo Financiero

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, June 14

domingo, 14 de junio

## MOST HOLY BODY & BLOOD OF CHRIST EL CUERPO Y LA SANGRE DE CRISTO

8:30AM - 9:30AM PUBLIC MASS (ENGLISH)  
IN CHURCH  
LIVESTREAM STILL AVAILABLE

11:30AM - 12:30PM MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL)  
EN LA IGLESIA

TODAVÍA TENEMOS TRANSMISIÓN EN VIVO

**ALL MEETINGS/ACTIVITIES CANCELLED  
UNTIL FURTHER NOTICE**

**TODAS LAS REUNIONES/ACTIVIDADES  
CANCELADAS HASTA NUEVO AVISO**

Monday, June 15

lunes, 15 de junio

9am - 9:45am DAILY MASS - LIVESTREAM

Tuesday, June 16

martes, 16 de junio

9am - 9:45am DAILY MASS - LIVESTREAM  
7pm - 7:45pm MISA EN ESPAÑOL - TRANSMISIÓN EN VIVO

Wednesday, June 17

miércoles, 17 de junio

9am - 9:45am DAILY MASS - LIVESTREAM  
7pm - 7:45pm MISA EN ESPAÑOL - TRANSMISIÓN EN VIVO

Thursday, June 18

juéves, 18 de junio

7pm - 7:45pm MISA EN ESPAÑOL - TRANSMISIÓN EN VIVO

Friday, June 19

viernes, 19 de junio

9am - 9:45am DAILY MASS - LIVESTREAM  
7pm - 7:45pm MISA EN ESPAÑOL - TRANSMISIÓN EN VIVO

Saturday, June 20

sábado, 20 de junio

4:30PM PUBLIC MASS (IN ENGLISH) IN CHURCH  
7:30PM MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL) EN LA IGLESIA

Sunday, June 21

domingo, 21 de junio

12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

8:30AM - 9:30AM PUBLIC MASS (ENGLISH)  
IN CHURCH  
LIVESTREAM STILL AVAILABLE

11:30AM - 12:30PM MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL)  
EN LA IGLESIA

TODAVÍA TENEMOS TRANSMISIÓN EN VIVO

## Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, June 13	4:30pm	For the parishioners of St. Augustine
	7:30pm	****
Sunday, June 14	8:30am	Rev. Fr. Adrian Harmening, O.S.B.†
	11:30am	****
Monday, June 15	9:00am	****
Tuesday, June 16	9:00am	****
	7:00pm	****
Wednesday, June 17	9:00am	****
	7:00pm	****
Thursday, June 18	7:00pm	****
Friday, June 19	9:00am	****
	7:00pm	****
Saturday, June 20	4:30pm	McNeily & Muschler Families †
	7:30pm	****
Sunday, June 21	8:30am	Charles Craig Sr. †
	11:30am	Para los feligreses de San Agustin

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;  
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

**Pray For / Oremos Por:** Andy Tatiz, Lisa Herbert, Mary Balsinger, Dawn Everton, Paula Bacon, Kevin D. Williams, Sheri Dugger, Don Wilson and the Wilson Family, Rosemarie Barrientos, Ray Kunkle, Heather Quilenderino, Veronica Abuah, Dolores Mosby, Bill Knapp, Georgia Spiller, John Skora, Loretta Boychuck, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Nilda Reyes, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, William Hamilton, Burt Griner, Kathie Evans, Chris Klaer, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Maryann Sitler, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, Tony Califano and Patricia Carmona.



## Readings for the week of June 14, 2020

### Las lecturas de la semana del 14 de junio, 2020

**Sunday:** Dt 8:2-3, 14b-16a/Ps 147:12-13, 14-15, 19-20 [12]/1 Cor 10:16-17/Jn 6:51-58

**Monday:** 1 Kgs 21:1-16/Ps 5:2-3ab, 4b-6a, 6b-7 [2b]/Mt 5:38-42

**Tuesday:** 1 Kgs 21:17-29/Ps 51:3-4, 5-6ab, 11 and 16 [cf. 3a]/Mt 5:43-48

**Wednesday:** 2 Kgs 2:1, 6-14/Ps 31:20, 21, 24 [25]/Mt 6:1-6, 16-18

**Thursday:** Sir 48:1-14/Ps 97:1-2, 3-4, 5-6, 7 [12a]/Mt 6:7-15

**Friday:** Dt 7:6-11/Ps 103:1-2, 3-4, 6-7, 8, 10 [cf. 17]/1 Jn 4:7-16/Mt 11:25-30

**Saturday:** 2 Chr 24:17-25/Ps 1 Sm 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd [cf. 1]/Lk 2:41-51

**Next Sunday:** Jer 20:10-13/Ps 69:8-10, 14, 17, 33-35 [14c]/Rom 5:12-15/Mt 10:26-33

## Observances for the week of June 14, 2020

### Observaciones para la semana del 14 de junio, 2020

Sunday: The Most Holy Body and Blood of Christ; Flag Day

Monday:

Tuesday:

Wednesday:

Thursday:

Friday: The Most Sacred Heart of Jesus

Saturday: The Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary; World Refugee Day





# FROM THE PASTOR

## Fourty Seven Years

On Wednesday, June 10, our parish celebrated its 47th birthday. It was on Sunday June 10, 1973 the St. Augustine Parish came into existence. In three short years we will celebrate 50 years of ministry in Chesterfield County. This anniversary gives us an opportunity to pause and reflect on what it means to be a parish.

I have been blessed to travel a great deal in my life and see the Church in a variety of countries. In those travels I have seen some beautiful examples of parish and have also seen some common misunderstandings of what a parish is.

In some places, the parish is treated like a club or a gym. People shop around to find the one that suits them, a place with people like them. The key question for this group is "Which parish is meeting my needs?"

In other places the parish no more than a spiritual store. You hear people say things like, "I want to buy a mass." In this model the only time people donate is when they are paying for a specific service. Father baptizes. my baby, I pay him. Father blesses my house, I pay him.

Following the teaching of Vatican II, we define a parish as a defined community of the Christian faithful stably constituted in a diocese, whose pastoral care is entrusted to a pastor (parochus) as its proper pastor (pastor) under the authority of the diocesan bishop. (see can. 515.1)

In Latin the first word is *communitas*, community, a group of people all working together for the common good. Each member is responsible for the good of the whole. Following the example of Jesus, the members of a parish are there "not to be served, but to serve" (Mt. 20:28).

It is "defined community", in that, when our parish was established, the boundaries were drawn to set the area of our responsibility. While all are welcome, we have the obligation to serve those who live within our bounds, regardless of who they are. Our parish map looks like the state of Florida with the Richmond City limits at the top and the Dinwiddie County line at the bottom.

As we celebrate this birthday, it is a time for each member of the parish to ask, "How can I contribute to the mission of my parish?" Even in this time of COVID-19 when our activity is limited, every member of the parish can collaborate in a variety of way in the ministry, beginning always by praying.

# DEL PÁRROCO

## Cuarenta y Siete Años

El miércoles 10 de junio, nuestra parroquia celebró su 47 cumpleaños. Fue el domingo 10 de junio de 1973 cuando nació la parroquia de San Agustín. En tres cortos años celebraremos 50 años de ministerio en el condado de Chesterfield. Este aniversario nos da la oportunidad de hacer una pausa y reflexionar sobre lo que significa ser una parroquia.

He sido bendecido de viajar mucho en mi vida y ver a la Iglesia en una variedad de países. En esos viajes he visto algunos hermosos ejemplos de parroquia y también he visto algunos malentendidos comunes de lo que es una parroquia.

En algunos lugares, la parroquia es tratada como un club o un gimnasio. La gente busca para encontrar el que más les convenga, un lugar con gente como ellos. La pregunta clave para este grupo es "¿Qué parroquia satisface mis necesidades?"

En otros lugares, la parroquia no es más que una tienda espiritual. Escuchas a la gente decir cosas como "Quiero comprar una masa". En este modelo, la única vez que las personas donan es cuando pagan por un servicio específico. Padre bautiza mi bebé, le pago. Padre bendice mi casa, yo le pago.

Siguiendo las enseñanzas del Vaticano II, definimos una parroquia como una comunidad definida de fieles cristianos constituidos de manera estable en una diócesis, cuyo cuidado pastoral se confía a un pastor (parochus) como su propio pastor (pastor) bajo la autoridad del obispo diocesano. . (ver can. 515.1)

En latín, la primera palabra es *communitas*, comunidad, un grupo de personas que trabajan juntas por el bien común. Cada miembro es responsable del bien del conjunto. Siguiendo el ejemplo de Jesús, los miembros de una parroquia están "no para ser servidos, sino para servir" (Mt. 20:28).

Es "comunidad definida", en la que, cuando se estableció nuestra parroquia, se trazaron los límites para establecer el área de nuestra responsabilidad. Si bien todos son bienvenidos, tenemos la obligación de servir a quienes viven dentro de nuestros límites, independientemente de quiénes sean. Nuestro mapa parroquial se parece al estado de Florida con los límites de la ciudad de Richmond en la parte superior y la línea del condado de Dinwiddie en la parte inferior.

Mientras celebramos este cumpleaños, es un momento para que cada miembro de la parroquia pregunte: "¿Cómo puedo contribuir a la misión de mi parroquia?" Incluso en esta época de COVID-19, cuando nuestra actividad es limitada, cada miembro de la parroquia puede colaborar de diversas maneras en el ministerio, comenzando siempre orando.

## CHRISTIAN FORMATION

“In their pastoral letter against racism, *Open Wide Our Hearts: The Enduring Call to Love*, the Catholic bishops of the United States invite conversion of hearts, minds, and institutions in order to address the evil of racism that still exists in our communities.

By our baptism, we are members of Christ’s body and sharers in his mission. Imitating Christ, we must care for all members of our communities, honoring each person as unique, sacred, and created in the image of God. We know that the evil of racism cuts to the core of God’s plan for humanity, devaluing the diversity God created within the human family. As followers of Christ, we seek to reclaim the God-given sanctity of each person’s inviolable human dignity. The bishops remind us, “The command of love requires us to make room for others in our hearts. It means that we are indeed our brother’s keeper (see Gn 4:9).”

### ...How Can I Respond?

... *Think about what you can do, wherever you are.* Commit to raising your awareness in whatever situations you find yourself.

*As people of faith, we can intentionally work to create spaces of welcome and opportunities for encounter.* Create opportunities for sharing of stories and learn how racism impacts our communities. Regularly think about whose voices may be missing as leaders and volunteers in parish ministry. In parishes and schools, educators can use activities from [uscgb.org/racism](http://uscgb.org/racism) to integrate content on the pastoral letter into their lessons.

*In your family, think about who you socialize with on a regular basis.* Intentionally create opportunities to interact with those you may not run into over the normal course of your week. Where in your community do you see diverse groups of people come together? Parents: talk with your children about race. Continuing to talk with them about everyone’s human dignity and the pain of racism in our country will help form them to respect the dignity of all. Find prayers for children at [uscgb.org/racism](http://uscgb.org/racism).

*At school or work, ask: How you can learn more about other cultures?* What resources are available to you? If there are others who are treated differently because of their race, speak up. Think about what you might do if you hear someone make disparaging remarks about a classmate or coworker. How can you be ready to respond?

*As individuals and communities of faith, examine your conscience.* We all must ask ourselves: Where have I not lived as an example of Christ’s love? Where have my attitudes or perceptions caused me to devalue persons of other cultures or ethnicities? When have I been unnecessarily suspicious or allowed a preconceived notion to overshadow the human nature of another? When have I seen the “other” instead of welcoming an opportunity to listen to the story of that person’s life, struggles, or joys?”

Copyright © 2018, United States Conference of Catholic Bishops. All rights reserved.

## FORMACIÓN CRISTIANA

“En su Carta pastoral contra el racismo, *Abramos nuestros corazones: El incesante llamado al amor*, los obispos católicos de los Estados Unidos invitan a la conversión de corazones, mentes e instituciones para abordar el mal del racismo que todavía existe en nuestras comunidades.

Así como amamos y cuidamos a los miembros de nuestra familia, también estamos llamados a cuidar a los miembros de la familia del cuerpo de Cristo. Estamos llamados a cuidar a todos nuestros hermanos y hermanas en Cristo, honrando a cada persona como única, sagrada y creada a imagen de Dios. Sabemos que el mal del racismo afecta el núcleo mismo del plan de Dios para la humanidad, devaluando la diversidad que Dios creó dentro de la familia humana. Los obispos nos recuerdan: “El mandato del amor requiere que hagamos espacio para los demás en nuestro corazón. Significa que, efectivamente, somos el guardián de nuestro hermano (véase Gn 4:9)”.

### ... ¿Cómo puedo responder?

*Piense en lo que puede hacer, dondequiera que esté.* Comprométase a elevar su conciencia en cualquier situación en que se encuentre.

*Como personas de fe, podemos trabajar intencionalmente para crear espacios de acogida y oportunidades de encuentro.* Cree oportunidades para compartir historias y conozca cómo el racismo afecta a miembros de nuestras comunidades. Ayude al liderazgo de la parroquia a considerar cuáles voces pueden estar faltando como líderes y voluntarios en el ministerio parroquial. En parroquias y escuelas, los educadores pueden usar las actividades de [uscgb.org/racism](http://uscgb.org/racism) para integrar el contenido de la carta pastoral en sus lecciones.

*En su familia, cree intencionalmente oportunidades para interactuar con personas con quienes pueden ustedes no encontrarse en el transcurso normal de su semana.* ¿En qué parte de su comunidad pueden interactuar con personas de grupos étnicos diferentes a los suyos? Padres: hablen con sus hijos sobre la raza. Continuar hablando con ellos sobre la dignidad humana de todos y el dolor del racismo en nuestro país ayudará a formarlos para respetar la dignidad de todos. Encuentre oraciones para los niños en [uscgb.org/racism](http://uscgb.org/racism).

*En la escuela o el trabajo, pregunte: ¿Cómo pueden aprender más sobre culturas diferentes a las suyas? ¿Qué recursos están disponibles para ustedes? Si hay otros que reciben un trato diferente debido a su raza u origen étnico, diga algo. Piense en lo que podría hacer si escucha a alguien hacer comentarios despectivos sobre una persona de otra cultura. ¿Cómo puede estar listo para responder?*

*Como individuos y comunidades de fe, examinen su conciencia.* Todos debemos preguntarnos: ¿Cuándo no he vivido como un ejemplo del amor de Cristo? ¿Cuándo me han llevado mis actitudes o percepciones a menospreciar a personas de otras culturas o grupos étnicos? ¿Cuándo he sospechado innecesariamente o dejado que una idea preconcebida menospreciara la naturaleza humana de otro? ¿Cuándo he visto al “otro” en lugar de acoger la oportunidad de escuchar la historia de vida, luchas o alegrías de esa persona?

Copyright © 2018, United States Conference of Catholic Bishops. All rights reserved.

## OFFICE COMMUNICATION

Several people have asked about our yearly contributions of clothing to BIG STONE GAP, normally held in July. We will try to have a collection in late August, but a decision can not be made at this time. As you clean out your closets, please save your items for our clothing drive which we hope will happen. When a decision is made, an announcement will be posted in the bulletin.

\*\*\*\*\*

### The Family: The School of Love

While racism is often tragically passed down through families, the family also offers the best antidote to all forms of fear and prejudice because it is in the family where we can encounter unconditional love, which echoes God's love for us.

How can we rely more on God's love and teach our children to love everyone? Consider these examples:

Pray together daily: Pray for the needs of others in your neighborhood, community, and beyond. Help your children to see the needs of people who are different from them. Help your family to see the Face of Christ in every person.

Practice the art of conversation (dialogue) daily: Eat dinner together as a family—without mobile devices—and find other ways to spend time together. Have real conversations, at an age-appropriate level, about challenges or events that are in the news.

Practice hospitality and love of neighbor: Get to know your neighbors' names and needs, show concern for them, pray for them, and assist them when possible.

No family is perfect, but every family can grow in love.

Copyright @ 2017, United States Conference of Catholic Bishops, Washington D.C. All rights reserved.

\*\*\*\*\*

### The Most Holy Body and Blood of Christ June 14, 2020



Jesus has given us His Body to eat and His Blood to drink so as to nourish us on our journey towards Heaven. All are called in Christ, but some are chosen to nourish with His body as priests and in the consecrated life.

Could you be among them?

Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.

### Vocation General Intercessions

That all Catholics will adore the great gift of the Holy Eucharist given to them by Jesus Christ in the hands of His priests to nourish them with His body, and that the Holy Spirit will inspire many more to follow Him, we pray to the Lord.

## COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Varias personas han preguntado sobre nuestras contribuciones anuales de ropa a BIG STONE GAP, que normalmente se lleva a cabo en julio. Intentaremos tener una colección a finales de agosto, pero no se puede tomar una decisión en este momento.

A medida que limpie sus armarios, guarde sus artículos para nuestra unidad de ropa que esperamos que suceda. Cuando se tome una decisión, se publicará un anuncio en el boletín.

\*\*\*\*\*

### La familia: la escuela del amor

Si bien trágicamente el racismo a menudo se transmite a través de las familias, la familia también ofrece el mejor antidoto contra todas las formas de temor y prejuicio porque es en la familia donde podemos llegar a conocer un amor incondicional, que es un eco del amor de Dios por nosotros.

¿Cómo podemos confiar más en el amor de Dios y enseñar a nuestros hijos a amar a todos? Considere estos ejemplos:

Oren juntos todos los días: recen por las necesidades de otros en su vecindario, comunidad y más allá. Ayude a sus hijos a ver las necesidades de las personas que son diferentes de ellos. Ayude a su familia a ver el Rostro de Cristo en cada persona.

Practique el arte de la conversación (diálogo) diariamente si pueden: cenén juntos como familia, sin teléfonos o tabletas, y encuentren otras formas de pasar tiempo juntos. Tengan conversaciones reales, a un nivel apropiado para la edad de sus hijos, sobre los desafíos o eventos que aparecen en las noticias.

Practique la hospitalidad y el amor al prójimo: conozca los nombres y las necesidades de sus vecinos, muestre preocupación por ellos, rece por ellos y ayúdelos cuando sea posible.

Ninguna familia es perfecta, pero cada familia puede crecer en el amor.

Copyright @ 2017, United States Conference of Catholic Bishops, Washington D.C. All rights reserved.

\*\*\*\*\*

### El Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo 14 de junio de 2020



Jesús nos ha dado su cuerpo para comer y su sangre para beber para alimentarnos en nuestro viaje hacia el cielo.

Todos son llamados en Cristo, pero algunos son elegidos para alimentarse con su cuerpo como sacerdotes y en la vida consagrada. ¿Podrías estar entre ellos? Llame al Padre Brian Capuano 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org.

### Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que todos los católicos adoren el inmenso don de la Santa Eucaristía dado por el mismo Jesucristo en las manos de sus sacerdotes y para que todos aquellos escogidos para alimentar con su Cuerpo como sacerdotes y en la vida consagrada inspiren a muchos más a seguirlo. **Roguemos al Señor.**

## SOCIAL MINISTRY



*"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)*

### FOOD PANTRY

During this difficult time, our Food Pantry continues to serve the people of the community who need it most on Saturday mornings from 9:00am - 10:00am. If you know a family needing this assistance, please direct them to CCHASM (804-796-2749) or our church office for more information.

**Donate:** Any contributions that you could make of non-perishable food (ie. canned vegetables, soup, tuna, rice) or personal hygiene products (ie shampoo, toothpaste, laundry detergent) are truly appreciated and can be left in the entrance of the Parish Office.

### CLOTHING CLOSET

Due to the COVID-19, The clothing closet will be suspended until further notice.



## BSR CARE-A-VAN - UPDATE

- The BSR Care-A-Van has temporarily postponed all physical clinic sites. This will continue depending on the progress of COVID-19
- We will continue to provide medical care for uninsured individuals and families via virtual visits
- New and established patients should call our office for an appointment
- Patients may call (804) 545-1923 from 6:00am - 9:00am, Monday-Friday, in order to obtain an appointment for a virtual visit
- For additional information, please call our office at (804) 545-1920, (804) 359-WELL, Sandy Arroyo (804) 213-0918 or visit our webpage at [www.bonsecours.com](http://www.bonsecours.com).

## MINISTERIO SOCIAL



*"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)*

### DESPENSA DE ALIMENTOS

Durante esta época difícil, nuestra despensa de alimentos continúa sirviendo a las personas de la comunidad que más lo necesitan los sábados de 9:00am - 10:00am. Si conoce a una familia en necesidad de esta asistencia, por favor diríjalo a CCHASM (804-796-2749) o nuestra oficina parroquial para obtener más información.

**Donaciones:** Cualquier donación que pueda hacer de alimentos no perecederos (es decir, verduras enlatadas, sopa, atún, arroz) o productos de higiene personal (es decir, champú, pasta de dientes, detergente para la ropa) son realmente apreciados y se pueden dejar en la entrada de la Oficina Parroquial.

### CLOSET DE ROPA

Debido al COVID-19, el closet de ropa estará suspendida hasta nuevo aviso.



## ACTUALIZACIÓN DE LA CARE-A-VAN DE BSR

- La Care-A-Van ha postergado temporalmente todos los sitios clínicos en persona. Esto continuará, dependiendo del progreso del COVID-19
- Seguiremos proporcionando atención médica para aquellas personas que no tienen seguro médico y para sus familias, a través de visitas por internet (por video).
- Los pacientes nuevos y los ya establecidos deben llamar a nuestra oficina para hacer una cita.
- Los pacientes pueden llamar al (804) 545-1923 desde las 6:00am - 9:00am de lunes a viernes, para obtener una cita por internet (por video)
- Para mayor información, por favor llame a nuestra oficina al (804) 545-1920, (804) 359-WELL, Sandy Arroyo (804) 213-091 o visite nuestra página web entrando a [www.bonsecours.com](http://www.bonsecours.com).



## **IN THE NEIGHBORHOOD**

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

### **BON SECOURS MERCY HEALTH**

- Bon Secours Mercy Health (BSMH) COVID-19 Hotline 888-700-9011 for those who have any questions about symptoms (Spanish speaking representatives available).

### **BSMH offers free virtual visits for COVID-19**

- Bon Secours Mercy Health is now offering free virtual visits to those experiencing COVID-19 symptoms and those who may have been exposed to someone diagnosed with COVID-19.
- Using the existing **Bon Secours 24/7 app**, individuals in all Mercy Health and Bon Secours markets have access to video visits. Using this app, providers can screen for COVID-19, assess mild to moderate symptoms and discuss next steps.

Individuals are encouraged to use these free virtual visits if they:

- Are showing possible symptoms
- May have had an exposure to someone diagnosed with a positive case of COVID-19
- Please note this service is for non-emergency COVID-19 visits only. Call 911 for emergencies.
- Bon Secours Mercy Health's virtual visits are part of an ongoing effort to expand patient access while ensuring emergency departments and physician practices are not overwhelmed with non-emergency visits. Visit **bonsecours247.com** or download the **Bon Secours 24/7 app** for free from the app store. The Coupon Code **CARE2020** can be used for a free COVID-19 visit – for free virtual visits.

## **EN EL VECINDARIO**

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

### **BON SECOURS MERCY HEALTH**

- Bon Secours Mercy Health tiene una línea de emergencia para COVID-19 888-700-9011 para quienes tengan cualquier pregunta sobre los síntomas (con especialistas que hablan español disponibles).

### **BSMH ofrece visitas virtuales gratuitas para el COVID-19**

- Bon Secours Mercy Health ahora está ofreciendo visitas virtuales gratuitas para quienes tienen síntomas de COVID-19 y para quienes hayan tenido contacto con alguien que fue diagnosticado con COVID-19.
- Todos los usuarios de Bon Secours Mercy Health tienen acceso a las visitas por medio de video, al usar nuestra aplicación actual de citas **Bon Secours 24/7 app**. Por medio de esta aplicación, nuestros especialistas pueden evaluar y monitorear síntomas de COVID-19, desde leves a moderados, y discutir los próximos pasos a

seguir.

- Animamos a usar estas visitas virtuales gratuitas a todas las personas que:
  - Están mostrando posibles síntomas.
  - Pueden haber estado expuestos a alguien que fue diagnosticado como caso positivo de COVID-19.
- Por favor, tome en cuenta que este servicio es únicamente para visitas de COVID-19 que no se consideran emergencias. Para emergencias, llame al 911.
- Las visitas virtuales de Bon Secours Mercy Health forman parte de nuestro esfuerzo continuo para aumentar el acceso a los servicios de salud de nuestros pacientes y al mismo tiempo asegurarnos de que los departamentos de emergencia y los centros de atención médica no colapsen con visitas que no son emergencias. Visite **bonsecours247.com** o descargue la aplicación gratuita **Bon Secours 24/7 app**. Usted puede usar el código **CARE2020** como cupón para una visita gratuita de COVID-19.